AÑO XXIV.--2.ª EPOCA.--NUM. 1186 SABADO 18 DICIEMBRE DE 1909

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Editorial

DESPUÉS DE LAS ELECCIONES...

Es solo cuando es posible comentarlas con aplomo, porque hacerlo con anterioridad es siempre cosa aventurada; y todos los pronósticos que respecto de las mismas se hagan, como no pueden basarse más que en datos que inspira solo el buen deseo de los mismos partidarios de uno y otro bando, resultan igualmente erróneos las más de las veces.

Por esto nos hemos abstenido hasta hoy de comentarios y predicciones; pero también por esto es que de hoy no nos es posible pasar sin comunicar á nuestros lectores la excelente, la favorabilísima impresión que esa hermosa lucha de la opinión popular nos causó.

No nos referimos, al hablar así, al triunfo de un partido determinado, conste, por más que haya aumentado nuestra satisfacción en este caso concreto, aún siendo el SÓLLER periódico independiente, el triunfo de la candidatura maurista, por razones que pensamos más adelante exponer. Esa impresión no es, pues, por el resultado, sino por la forma de esta misma lucha, y abrigamos la íntima convicción de que será aquella igualmente grata, igualmente favorable, para cuantos sollerenses aún residiendo lejos viven entre nosotros en espíritu; para cuantos continuan siéndolo de corazón aún cuando se hayan visto envueltos fuera de aquí en esa ola de difamación que ha querido arrastrar á nuestra España para alejarla de la Europa, del mundo civilizado; para cuantos, por una ú otra cosa, se interesan por el avance, por la mejora, positivos aunque paulatinos, de nuestra patria, y por la conquista de un próspero y glorioso porvenir.

En esa lucha electoral hemos podido ver, en efecto, algo que prueba que el odiado caciquismo, verdadero espantajo, obstáculo, rémora más bien, de los pueblos que por su libertad suspiran, quedó realmente herido de muerte. Porque si el antiguo plural de los caciques locales se redujo al singular tiempo há, el domingo último observamos que este singular dejó de ser sistema, dejó de ser rutinaria ley de opresión, y ni siquiera es hoy ya una costumbre más ó menos arraigada: es tan solo simpatía personal, reconocimiento á la benevolencia; correspondencia á la abnegación y á la grandeza de alma de quien sabe sacrificarse con gusto por los demás, por el único que así merece, de hecho, ser llamado; y consiguientemente esperanza fundada, seguridad absoluta mejor dicho, de que ese hombre popular, ese demócrata de acción, ha de ser el último á quien tolere este público cuya cultura y cualidades cívicas aumentan de día en día, ó, lo que equivale á lo mismo, que con él ha de desaparecer de este valle y para siempre la especie.

La juventud sollerense, que estudía y observa, que viaja y se ilustra, ha alcanzado yá la suficiente independencia intelectual para no volver al servilismo de sus mayores; ella es, pues, la más sólida garantía de que en nuestras afirmaciones no hay inexactitud ni exageración. Porque al formar y exponer sin ambajes una opinión, al discutir sin ofuscaciones ideas y personalidades políticas, al comparar razonadamente hechos y programas, al laborar con entusiasmo por el triunfo de un ideal, como estos dias pasados ha hecho, bien claro demuestra no ser terreno ni clima propicios para que en ellos pueda vivir y desarrollarse la zizaña del caciquismo en el porvenir.

Y algo más observamos el domingo que, por ser factor igualmente importante de la agradable impresión á que nos hemos referido, no podemos dejar de mencionar: el interés del público por conocer el resultado de la votación. En todos los colegios fué la concurrencia extraordinaria á la hora del escrutinio, pero no concurrió, como de costumbre, un público curioso, indiferente, sino un público partidario, apasionado, que tomaba notas con lápiz apoyado el papel en las paredes ó sobre las rodillas, del número de votos que cada uno de los candidatos había obtenido. Y luego, al anochecer, el aumento de ese mismo interés demostrado por una mayor aglomeración del mencionado público, que llenó hasta muy tarde la plaza de la Constitución y los casinos y cafés de los alrededores, discutiendo con calor, comentando con entusiasmo, mientras el resultado total se esperaba conocer, ¿no prueban igualmente que algo nuevo se ha introducido en nuestro antes indolente modo de ser; que alguna laudable transformación se ha operado en nuestras costumbres sociales?

Pues bien, á la intelectualidad y valor cívico de nuestros jóvenes paisanos y al desusado interés que á la masa de este público hizo salir del antiguo molde de su proverbial apatía, consideramos un paso de avance de esta ciudad, por el cual, progresistas como somos por convicción y por temperamento, de veras nos congratulamos.

Sección Literaria

LA DIVINA FEA

Hacía un rato que ambos callábamos. Yo no sé ni en que pensaba, lo único que recuerdo es que sentía sobre mi la mirada de Julia; que alzamos la vista al mismo tiempo y que nuestros ojos se encontraron.

Ella sonreía enigmática, con aquella sonrisa dulce é interrogadora que yo había sorprendido tantas veces en sus labios.

—Nos han dejado solos—dije.

—Si—contestó Julia.—Nos dejan solos porque... como no hay cuidado!...

—¿Dices?...

—Que no hay miedo en que nos quedemos solos. Figúrate: con una fea como yo ¿cómo no te habían de dejar solo?

Y sonreía mientras decía esto, sin pena de sentirse fea, con el convencimiento y la resignación de su fealdad.

¡Y, sin embargo, aquellos ojos! Porque era lo único que valía la pena en Julia; los ojos y la sonrisa. Los ojos negros como la noche, la sonrisa dulce y plácida como la aurora. Era un verdadero dolor que las facciones de Julia fueran tan irregulares, realmente feas.

Sentí algo extraño, desconocido, en mi alma. ¿Fué piedad? ¿Fué amor? No lo sé, pero me atrajo Julia en aquellos momentos y me atrajo de una manera extraordinaria.

Fea lo era, pero tenía en cambio una dulzura extremada, un talento clarísimo, una naturalidad y una gracia encantadoras, que hubieran envidiado muchas mujeres bonitas.

Quizá mi felicidad estuviera allí; en los labios y en el corazón de aquella fea. No dominé mi impresión y dije:

—¿Y por qué no ha de haber peligro en que estemos solos? ¿Es que yo no puedo quererte con toda mi alma? ¿Es que yo no tengo el derecho de amar á quien se me antoje?

—¡Oh!—dijo ella recelosa—Tú no puedes tener mal gusto...

—Mejor que el de otros, que no saben comprender; quizá por eso sólo no te pueden adorar.

—Chico, chico.—contestó ella sin dejar su sonrisa.—¿Sabes que es cosa de mandarte callar?

—Figúrate,—le dije exaltado,—que te quiero con toda mi alma... Que he visto en tí la mujer ideal, lo único que puede hacer mi felicidad... La no comprendida más que por mí, el tesoro que solo para mí fué guardado, por mí solamente descubierto. Figúrate que he callado mucho tiempo este amor y que hoy me acerco á tí y que hoy vengo á decirte: sé mi esposa, sé mía para siempre.

Cerró los ojos dulcemente, pasaron por su semblante, primero la expresión del gozo más intenso y luego la del más amargo dolor: repúsose y logró desasirse. Luego grave y serena:

—Locuras tuyas,—me dijo.—Es probable que en este momento te haya invadido el alma una racha de piedad. No lo quiero: yo no te pido piedad ni te la acepto. Es posible hasta que hables en este instante en la creencia de que estás firmemente enamorado de mí. ¡Quién sabe! También las feas tenemos nuestros momentos de no parecerlo. Una vez en la vida inspiramos amor y quizá éste ha sido mi día único.

—Pero...

—Calla.—prosiguió dulce y tranquilamente.—Si algún hombre me ha gustado en mi vida has sido tú...

—Entonces...

—Me quedo con mis pensamientos y mis gustos, pero sin ser tuya de ninguna manera, ni con amor ni sin él. Ya vés, me has hecho el imponderable honor de ofrecerme matrimonio y no puedo aceptarlo.

—Pero ¿por qué?

—Porque en este momento te estás engañando á tí mismo. De buena fé, eso sí, honrada y noblemente. Pero engañado. Tú me has visto fea, me has creído abandonada porque nadie me ama y te has sentido Don Quijote y te has dicho: «Remediemos este entuerto de la Madre Naturaleza y amemos á esta pobre chica que al menos me lo agradecerá y á la que no tendré que guardar gratitud por su amor». Y te equivocaste. Este entuerto de la Madre Naturaleza, no lo es más que á medias: si lo fuera por completo, ya hubiera caído como tonta en tus redes...

—¡Oh! no... Yo te juro...

—No jures. Supongamos que no ha sido un sentimiento quijotesco; que es verdad que me quieras y que te acepto la oferta generosa que me haces. Hétenos casados. Fea y todo, durante los primeros quince días seré para tí la más bella de las mujeres, me adorarás, te tendré hecho el más dévoto amante. Pero...

—No admito peros... seré siempre el mismo...

—No, bobo. Querrás siempre ser el mismo; pero no lo serás. Con verdaderos muñequitos de *biscuit* te he visto aburrido y harto al mes de amores. Conmigo lo estarás antes. Y luego, unidos para siempre por la terrible cadena!... ¡Piensa!...

—¿Vés tú...—añadió.—Yo sería una mujer á propósito para adorarte; pero te pediría en cambio que me quisieras con toda el alma. Y el día en que me faltara tu cariño (y creo que me faltaría pronto) el día en que te viera indiferente, créelo, me moriría de dolor...

Brillaron las lágrimas en sus hermosos ojos. Y siguió:

—No quiero que eso llegue. Defiendo mi vida y creo que tengo el derecho de defenderla. Tuya con el pensamiento, con lo íntimo de mi alma... pero nada más.

Quise protestar, pero ella no me dejó, tapándome la boca con sus manos. Me tomó del brazo y me hizo salir del cenador.

—Vámonos,—dijo.—Tú no me has visto llorar nunca y no quiero que hoy sea la primera vez.

Salimos. Una de las muchachas, Luisa, venía hacia el cenador buscándonos.

—¡Eh!, criaturas de Dios,—nos gritó desde lejos.—¿Cómo tan solitos en el cenador?

—Vaya, —contestó Julia.—Nos habeis dejado solos.

—Y no había cuidado—añadió Luisa.

—Más serio del que tú crees—dije yo.

Las dos se echaron á reir. Sentí deseos de llorar, de apagar la ira con lo primero que encontrase á mano, de destrozar algo... y las dejé solas.

*
* *

Acabó el solterón de contar esta historia y se quedó pensativo mirando al techo de la habitación.

—¿Y luego la has vuelto á ver? ¿Has sabido de ella...?—preguntó uno de los contertulios.

—Sí, es hoy la feliz esposa de un acomodado labrador que la adora, porque ella es mil veces superior á él.

—Y superior á tí también—murmuró uno de los amigos.

—Tengo la evidencia de ello. Era la única mujer superior que he encontrado en mi vida. La única que supo hacerme comprender lo poco que yo valía. ¡Y la más divina de las feas!

J. TEIXIDOR.

A MI HIJA

Hija mia, la Pureza
es una virtud tan bella
que el que se adorna con ella
viste con sin par belleza.

Y las modas de París
y las joyas tan preciadas
son, con ella comparadas,
un simple maravedís.

Es la Pureza un tesoro
tan digno de conservar,

FOLLETÍN (12)

EL BELLO IDEAL DEL MATRIMONIO

Pasaron diez dias más, y su salud quebrantada comenzó á inspirar temores á Antonio y á sus padres adoptivos.

—Nada, nada, dijo su cariñoso marido; se acabaron los bailes y los conciertos; lo principal es que te restablezcas.

—¡Ah! gracias, dijo Julia, estrechando la mano de Antonio con verdadera gratitud.

Después de haber luchado mucho, había hallado una transacción ó mejor dicho un pretexto para triunfar de un modo favorable á su idealismo.

—No, se dijo, no es faltar á los deberes de esposa buscar un alma noble y pura, esa emoción que necesito para vivir. Enrique me ama, es cierto; pero su amor está limitado en la esfera radiante de nuestra fantasía. ¡Ah! sí, que vuelva.

Y acto continuo cometió la primera infidelidad positiva, escribió la frase que Enrique deseaba, y la envió al retiro del joven.

El artista volvió, y al ver á Julia notó que su separación había influido poderosamente en favor de sus proyectos.

Después de su primera entrevista, se dijo Enrique:

—¡Ah! ya es mía.

Instintivamente se hizo desde aquel día mas amigo de Antonio; y, cosa extraña, Enrique que no era calavera, que vivía mas con su alma que con sus sentidos, quiso impulsar al marido de Julia por una senda que afortunadamente no corría Antonio, porque la había conocido antes de unirse con su adorada esposa.

Enrique quería justificar su conducta pervirtiendo á Antonio.

Pero no lo consiguió.

Tres meses transcurrieron sin sentir para el maestro y su discípula.

Sus excursiones á lo ideal animaban á Julia y encendían mas y mas la pasión de Enrique.

Ya se sabían de memoria todos los sentimientos de Bellini y de Donizetti; ya habían interpretado todas las fantasías de los compositores alemanes; ya habían profundizado hasta las sombras del corazón.

La música les había revelado todos los secretos del alma, y en una de las últimas noches del mes de abril, es decir, cuando terminaba el invierno y la primavera empezaba á sonreir, pasó una escena que bien merece referirse en capítulo aparte.

VIII.

El primer desencanto

O si no, para causar menos molestia á los lectores, la contaré en algunas líneas.

Enrique había llegado al límite del amor platónico.

El tiempo volaba, y él quería detenerle.

Julia vivía tranquila y satisfecha, porque estaba en su centro.

Los tesoros de poesía que daba á Enrique eran, por decirlo así, excedente de su *Haber* conyugal.

Julia hubiera podido vivir muchos años de aquella suerte.

Enrique iba olvidándose poco á poco de que era artista.

El alma de Julia se borraba á sus ojos al paso que se le aparecían con mas fuerza que nunca las gracias, los encantos femeniles que atesoraba.

La pasión avanzaba hacia el crimen.

Llegó la noche del mes de abril que he mencionado antes.

Antonio salió por la mañana de Madrid para asistir á la inauguración de las obras de su ferro-carril, y Enrique creyó llegado el momento de realizar sus apasionados deseos.

Julia estaba sola y le amaba; ¿qué mas podía desear?

Enrique se presentó á su discípula, y ella notó en sus ojos un brillo siniestro.

Como desconocía el peligro, no lo temía.

Después de un preámbulo, del que hago omisión por gracia á mis lectores, abordó Enrique la cuestión.

—Julia, exclamó, es necesario que yo confíe á Vd. la pasión que me abrasa. Sé que falto á un sagrado deber, que soy un malvado; pero también sé que no puedo vivir condenado á un eterno silencio. Yo he tenido ocasión de adivinar los tesoros que encierra Vd. en su alma; tesoros que su esposo de Vd. desprecia, porque no los comprende. Si yo la hubiera conocido á Vd. antes que él, la hubiera ofrecido mi vida; pero la suerte no lo ha querido, y sin embargo no puedo vivir sin Vd. La amo á Vd., Julia; la amo con un amor que es toda mi existencia; y si Vd. no participa de este sentimiento que llena mi alma, no me queda mas consuelo que la muerte.

Julia experimentó una emoción que ni ella misma podía explicarse.

—Enrique, dijo, ¿no posee Vd. mi amistad, no conoce Vd. todos los secretos de mi alma, no vivimos unidos en el mundo ideal en donde nos hemos hallado?

—¡Ah! sí; pero eso no basta á mi pasión. Yo necesito que Vd. sea mía, exclusivamente mía; que ningún otro me robe su cariño, aunque tenga derecho para ello... Si Vd. me ama, es preciso que viva Vd. para mi solo. ¡Ah! pronuncie usted una palabra, y partiremos juntos... lejos, muy lejos: en un rincón del mundo seremos los seres mas felices.

Esta proposición heló la sangre de la mujer ideal.

—¿Qué dice Vd.? exclamó con asombro é indignación.

—Digo que te amo, que mi pasión no tiene límites, añadió Enrique cayendo á sus piés y queriendo estrechar su cintura, digo que necesito beber el amor en tus labios... Julia, ámame... porque si me desprecias me condenas á muerte.

—¡Ah! exclamó Julia con amargura, ¡también él es como todos!

Y tomando esa actitud de la mujer inmaculada que quiere hacer valer su dignidad:

—Caballero, le dijo, he podido ser amiga de un hombre honrado... pero

que no se puede comprar
con grandezas ni con oro.

No es como joya preciosa
que nos entrega el joyero
por más ó menos dinero:
la Pureza es más hermosa.

Y no obstante, por desgracia,
hoy se vé á la juventud
despreciando esta virtud.
Es porque ignoran su gracia.

No seas, no seas tú
de esas tales desgraciadas
que caen petrificadas
á los piés de Belcebú;

De este rebaño inocente,
que, engañado por halagos,
bebe tranquilo en los lagos
que envenenan dulcemente;

Sino sé una fortaleza,
hoy que has entrado en la vida,
y por nada dés salida
de tu alma á la Pureza.

Así, lejos de Satán,
seguro será tu vuelo
para llegar hasta el Cielo
sin temor al gavilán.

José Vicens Rubí.

Biniaraix, 1909.

Vuyts y nòus

«Festes passades, coques menjades»... ¿no 's així que se sòl dir?

Però no 'm vuy referir á ses de Nadal quant això dich, maldament aquest ditxo popular sía fet apòsta per elles; nó, qu' aquestes han de venir encara (es llepols y golosos dirán, arribant aquí: ¡gracies á Deu!) y... ja hi bastam casi amb sa má, qu' es molt milló. ¡N' hi ha tants, de dies de festa, de cap á cap d' añy!

Y es de ses eleccions derreres podèm dir que va esser un de tants.

O de tant pòchs, no faltará qui hey afeigesca. Perque, la veritat, això d' eleccions amb botelles plenes y palanganes acaramullades, no 's còsa qu' arrib entre nòltros tant sovint còm alguns que jò 'n conech voldrien.

Pòd 'sser que sorprenga á qualqu' ûn d' ets meus lectors aquesta declaració, sobre tot á 'n aquells qui creuen que nomes hey ha electors qui se mogueren amb gust diumenja passat per cumplir es seu dever de patriòtes, ò per fòrça per complaurer á qui los havia compromès y empès. Ydò nó, no se compòn d' aquests totsòls es nòstro còs electoral, qu' altres n' inclòu sa lley d' es sufragi qui, sensa passions y sensa preocupacions, sensa entussiasmes y sensa temors, sensa ideals y sensa compromissos, atrèts sòls pe' ses oloretes de pasta cuyta y de resòlis ò anissat, acudeixen á 'n ets col-lègis fregantse ses mans satisfets de sa seua nòva ¡y tant dolça! obligació.

Que no se diga, dònes, que s' antich drêt, avuy dever, d' aná á votá, sía per tots «ets ciutadans espanòls» una cárrega feixuga; que no se diga qu' un día d' eleccions deixa sòls, entre nòltros, ofesos y venjances; que no se diga que diumenja passat fou fetxa memorable d' áspres y trits recòrds només. Nó.

Fetxa memorable sí, això no 's pòd negar; però en quant á 'n ets recòrds... ja son figues d' altra sostra, que sebut es allò de que *«cada cual habla de la fèria según le vá en ella»*: p' ets de la dreta son consoladors, p' ets de l' esquèrra serán dolorosos, y p' ets qui qualquen aixancats amb una cama á cada banda... no rês, no pòden may esser amargs havent deixat á tots sa bòca dolça. Tenim, ydó, que sa gran majoría de sollerichs recordarán es día dotze d' aquest més que corre amb cara de Pásco, contents còm unes castañetes, y motiu que los sobra, si bé se mira, tenen per això.

En efècta, aquella Fada qui té en sa seua má ets destins de tots; aquella mateixa qui només d' apuntá amb so dit á un resòl d' es seu pervenir, fentló ditxós ò desgraciat, dictá enguañy sa seua sentència á imitació de sa que pronunciará es Jutja Suprèmo es día d' es Judici final, segons sa profecía de sa Sibila. A 'nets de la dreta los digué: «fiys meus, veniu; benaventurats possehiu, qu' el reyne heus está preparat, etc.» y á 'n ets de l' esquèrra: «anau, digué terriblement; anau malahits á 'n el torment, etc.» també; y còm p' ets d' en mitx sa *Sebil-la* no díu rês, y aquests, segons he dit, romangueren amb sa boca dolça, resulta qu' ets satisfets, ets contents, ets qui queden amb bòns recòrds, son ets més, sa gran majoría de sollerichs, còm queda dit. ¿Y còm nó, si á 'n es gran nombre qui voluntariament ò per empeños se posaren á la dreta, s' hi han afegit encara tots aquells que no son figa ni reim, ni blanchs ni negres (diguemlos virats, si qualque nòm los hem de dar); tots aquells qui sòls de recordar aquell gustêt d' ensaimada fresca y s' oloreta de 'nis qui embaumava se duen instintivament ets dits á sa boca y ensaboreixen còm si encara no s' hagués aquell bòn gust acabat?

Quedam, (y així queda demostrat, pens) en que sa fetxa memorable d' es diumenja deixa recòrds, sí, ¡y molts! però més d' ets ensucrats que d'ets amarchs, y això que per provarhó no he anomenat encara cap d' ets retgidors que s' elegiren. Ara bé, ¿á 'n á quin munt d' ets dos los posarieu, á 'n aquests, si estant á 'n es meu llòch fosseu vòltros qu' á un ò altra los haguesseu de posar? ¿Què creys còm quedaren tots ells, amables lectors, contents ò fellons?

Es natural que 'n riguen encara y per molt de temps de sa «passada» que los feren, ¿no 's vê? Ydò si riuen será pròva que no los sab greu, y si no los sab greu... queda tot dit: son vuyt vòts més (y que dispensi *La Tarde*, que sòls «doná fê» de sis) á favor meu, ò en favor d' ets «bòns recòrds», qu' en aquest cas significa lo mateix. ¿Y D. Jeròni? ¡Ah! ¡Oh!... Aquest sí que té motius de durnê de satisfacció, de goix, d' alegre entussiasme ben plenes ses butxaques; de mòdo qu' es seu vòt tot-sòl puja més, pesa més, significa més qu' ets vuyt aquells multiplicats per vuyt amb moltissims més encara qu' á 'n aquesta multiplicació s' hi volguessin afagir.

Enhòrabona, ydò, á tots: á D. Jeròni, á 'n ets nòus retgidors y á 'n ets electors de la dreta, á quins esfòrços se deu que quedassen demunt, per haver conseguit lo que volien. Y á 'n ets altres... enhòra-bòna també, qu' es mal de dir ahont está sa seua ventura, perque ningú sab si té sa sòrt devant ò en derrera. Diuen que dòn Miquèl Palou, es vey, (que Deu tenga) si qualque vegada se trobava p' es carré sensa paraygo y fent brusca, no volia correr may «perque no sebía si mes enllá de 'hont estava hey plovía més ò manco.»

Y tròb que feya bé de pensá y obrá així aquest señò,

Jò Matrix

TRADUCCIONES PARA EL "SOLLER,,

POR

DAMIAN FRAU Y ABRINES

La Gran Crisis Constitucional Británica

En el momento en que se pone sobre el tapete de la politica interior inglesa el gran conflicto constitucional entre las dos Cámaras de Señores *y de* Comunes, *el erudito articulo del distinguido académico y notable historiador francés* de Vogué, *seguido del extracto de uno de los mas agresivos discursos del Ministro* Lloyd George, *habil hacendista y fogoso parlamentario inglés serán leidos con curiosidad y provecho; no solamente por la importancia del debate y la grandeza de la cuestión sino por los opuestos puntos de vista desde donde los dos eminentes autores la consideran y el distinto estilo con que la tratan. El lector que toma interés en las cuestiones de trascesdencia, á grande altura de la polémica vulgar y aun parlamentaria, diarias, encontrará en estos trabajos un prólogo de los mas elocuentes y un guia de los mas instruidos.*—D.F.A.

I

El drama inglés

Los dados de hierro del destino se han jugado, como decia Bismarck; y me figuro que lo repetiria hoy con acerba alegria. ¡Oh! Los doce golpes que han tocado la media noche en el reloj de Westminster, el 30 de Noviembre de 1909! ¿Hay en el universo un hombre pensador que no se sienta ansioso por la duración de sus sordas vibraciones? Hora grave entre todas las horas de la historia, toque de un formidable funeral quizás; momento del que datará una nueva era. Mientras que esta hora caia en el Támesis y se iba á los occeanos ingleses, los *Lords* espirituales y temporales de los tres reynos lanzaban el gran reto; daban el voto que traba una batalla de tan formidables consecuencias para el mundo como Farsalia ó Bovinas, Waterloo ó Sedan. Ellos jugaban á la suerte esa obra maestra de la voluntad humana, el imperio británico.

Los conflictos parlamentarios franceses, son casi siempre inocentes pasatiempos; este es el preludio de una revolución. Ningún inglés se llama á engaño; en el uno y en el otro campo, todos pronuncian la palabra, aceptan la cosa, como un hecho ineluctable. «Nos acercamos á la contienda constitucional «mas grave que este pais ha conocido «desde hace doscientos cincuenta años.» escribia, algún tiempo atrás, el jefe de los sitiadores, el señor Lloyd George. Está fuera de duda que no será una revolución sangrienta, teatral y convulsiva como fueron las francesas. Ella continuará siendo inglesa por la observancia del orden público y el respeto de las formas legales, aún enmedio de los mayores conflictos; ella será muy moderna por sus medios de destrucción, las fuerzas económicas sustituidas á las fuerzas brutales de los revolucionarios de otro tiempo; ella se realizará por medio del traslado de la riqueza, por la decapitación social de una aristocracia directiva. La obra acabada en Francia por la guillotina y las confiscaciones parciales, se conducirá entre sus vecinos de una manera mas cuerda y mas segura; por el recibo de las contribuciones, por el recaudador en reemplazo del verdugo.

El uso de estas armas sin relumbrón es causa que muchas imaginaciones francesas son poco sensibles á lo que tiene de patético el drama inglés. Su inadvertencia deriva también de esta singularidad: los rumores de la vida inglesa les llegan ensordecidos, como si fueran algodonados por la faja marina que protege la brumosa isla. Esta tierra tan cercana es siempre para los continentales la *última Thule*, una vecina tan lejana, bajo ciertos puntos de vista y tan mal conocida, como la China. Pero para todo el que reflexiona, este comedimiento y decoro en los ademanes de los actores hacen el drama mas conmovedor; dán la sensación de un fenòmeno cósmico del que recibiriamos de lejos las vibraciones subterráneas, la subida de una marea que inunda la grande isla y amenaza, si no de anegarla, de cambiar por lo menos el realce y la forma histórica.

Desembarazado de las cuestioncillas accesorias y reducido á lo esencial, el conflicto aparece en su pavorosa simplicidad: En opiniòn de todos, bajo el pretexto de un desacuerdo presupuestivoro, es la batalla del incierto porvenir contra un glorioso pasado, de la democracia invasora contra un patriciado soberano del que ella reclama el aniquilamiento politico y social. Cada uno de los *Lords* ha podido al votar aplicarse las palabras de Hamlet: «*To be or not to be that is the »question*» (ser ó no ser hé aqui la cuestión).

No hay duda que los tres acrecentamientos sucesivos del derecho electoral, desde el *Reform bill de 1832*, habian preparado el advenimiento de la democracia inglesa; la reforma fiscal del señor William Harcourt, hace quince años, habia dado una primera y grave sacudida á la fortuna territorial de los *Lords*, que es la condición indispensable de su poderío político. A pesar de todo, ellos permanecian en pié, respetados, indiscutidos. Hoy se debaten dentro de este dilema: ó la ruina de la senaduria á un breve plazo por el juego de la fiscalización asesina, ó la supresión revolucionaria por la cólera del pueblo si resisten, si son vencidos en su resistencia. Ellos han elegido este estremo temerario.

¿Se dirá que el mismo dilema se pone á la misma hora en toda Europa? No; en otras partes no es lo mismo. En Alemania, hay otro tipo de gobierno, la monarquia militar, que sucumbiria bajo el triunfo eventual del socialismo. En Francia un sistema de impuestos muy parecido al que proponen los liberales ingleses producirá la misma consecuencia: un desbarajuste de fortunas adquiridas. Hablando con sinceridad, desde el punto de vista del historiador, bajo el punto de vista mundial, esto será un accidente insignificante. Una burguesia revolucionaria, afianzada por las revoluciones precedentes, se verá desposeida por nuevas clases revolucionarias. Este accidente francés tendrá muy escaso retumbamiento sobre el resto del universo. Si el drama inglés emociona mas hondamente al historiador, es que el destino futuro del globo entero depende de la victoria ó de la derrota del patriciado británico.

¿Es menester recordar la obra prodigiosa de este patriciado, juntando todas las fuerzas nacionales para concentrarlas á un fin único, constante, el dominio de los mares y de las tierras mas lejanas? La revolución francesa inunda todas las naciones europeas; los pueblos extranjeros arrojan con un común esfuerzo la oleada destructora; pero esta deja en todas partes, en las leyes, en las costumbres, en los tronos desvencijados, gérmenes de vida que no tardarán en aproximarlos al nuevo ideal francés. Sola la isla intangible escapa al contagio; en esta Inglaterra, tipo sobre el que nuestros quiméricos del siglo diez y ocho querian amoldarnos, nada ha penetrado de sus doctrinas, de sus novedades políticas y sociales; nuestra diosa de la Libertad no tiene un solo rasgo común con el mosaico de privilegios individuales y de disciplinas aceptadas que continua siendo el fundamento del Estado inglés. Cuando el gran soldado de la revolución avasalló la Europa, sola la isla indomable se le encaró y lo hace añicos; despues de veinte y cinco años de un duelo gigantesco, la paciencia del patriciado inglés ha desgastado el genio de Napoleón, ha derrocado al coloso, ha destruido el imperio del nuevo Carlo Magno.

En la continuación del siglo, esta tenacidad persiste y halla su premio reformando en su provecho un imperio mas vasto todavia que el de Napoleón. El largo reynado de Victoria es comparable al de Luis XIV. Solo le ha faltado el centelleo inteléctual que completó la magnificencia de la hegemonia francesa; pero su grandeza se realizó por los medios requeridos por las exigencias de otros tiempos: la riqueza, el señorio industrial y comercial, la expansión colonial, la difusión universal de un espíritu de dominio práctico y de una lengua apropiada á las necesidades del negocio. Si no se tiene en cuenta mas que la reducida Europa, se puede sostener que la preponderancia alemana, fruto de la victoria, ha sido el hecho característico del último tercio del siglo XIX; pero si se abarca todo el planeta y es lo que hay que mirar en el mapa de la historia contemporánea que ha hacinado el globo bajo nuestras usurpaciones, el siglo XIX se queda el siglo inglés. Nada que se parezca al imperio británico habia aparecido desde Roma y el Santo imperio romano. Por segunda vez el decreto divino ha confiado á una raza la misión definida por el poeta: *regere imperio populos*. Ella la ha llenado con los procedimientos, el espiritu, las severas virtudes del pueblo rey.

(Se continuará).

Bibliografía

ESPIRITU DEL BEATO RAMON LULL

Al emitir, algunos meses há, en este semanario, el concepto que nos habia merecido el opúsculo de D. Jaime Borrás: «María Inmaculada y el Romano Pontifice en las obras de Ramón Lull», auguramos, fundados en el amor y devoción que al Beato profesa el autor, y los vastos conocimientos que de sus obras tiene, debidos al estudio profundo y minucioso de tantos voluminosos infólios, la aparición de otros libros de la misma indole, que habian de brotar de la pluma fecunda de tan laborioso como ilustrado sacerdote sollerense. Y á fé que nuestras esperanzas no han quedado defraudadas.

A nuestro juicio, el que acaba de ver la luz pública en Palma, en la imprenta de Guasp, y cuyo título encabeza estas líneas, le aventaja en importancia, en bondad y en mérito. Es el primer trabajo que se ha publicado, al menos que sepamos, de este género hasta la fecha. En el primero, nos dá á conocer nuestra amigo lo que pensaba el Santo sobre la Concepción Inmaculada de María Santísima, (a) cuya doctrina defendió con tesón y expuso con notoria claridad, como es de ver, entre otros muchos pasajes, en un fragmento citado en la obra que nos ocupa, como también por lo que dejó escrito acerca del primer pastor de la Iglesia, el Romano Pontifice; en el presente, como con evidencia se desprende del epígrafe de la obra, se ofrece la fisonomía del Beato, lo que podemos denominar su diferencia especifica, lo que le distingue del resto de los mortales; nos pinta su carácter, la tenacidad en sus empresas, fruto de sus arraigadas y profundas convicciones adquiridas por sus estudios y meditación continua, que le hacian ver con claridad las cosas; y la manera ordenada como dirige á su fin, á su Amado, todas las obras.

Cuando la deleitación por las cosas de la tierra, y por lo tanto caducas, empujaban al Beato á las criaturas, se le vé miserablemente esclavo de las pasiones mundanas, fomentadas éstas por el arraigo de su persona y talento que no encontraba diques que no superase; por la posición desahogada y envidiable de que gozaba, y por los puestos de importancia que desempeñó, aunque de sus padres hubiese recibido una educación cristiana y ejemplar. Pero, cuando la gracia del cielo hirió su corazón y el celestial rocio bañó su alma, tan bien dispuesta, y el Sol de inefable bondad y misericordia fecundizó aquella tierra, antes tan refractaria á toda plantación benéfica y provechosa, y tan preparada después para dar copiosas y abundantes cosechas, ese corazón murió totalmente para el mundo; levantó su mirada y voló hácia el Empireo; y arrastrando en pos de si, en virtud de una fuerza mágica y misteriosa, á todo el hombre, le conduce insensiblemente, como por expontáneo movimiento, al Calvario, para ocupar su entendimiento en el conocimiento de las grandezas de Dios; su memoria en recordar los beneficios recibidos, y su voluntad en quererle, siempre, constantemente, totalmente; correspondiendo asi, en la medida de sus fuerzas, á aquel amor que le tuvo al crearle, conservarle en su sér, y obrar en él, en todos los momentos, prodigándole sus auxilios hasta lograr que se hiciera suyo, por la práctica del bien, aquel piélago inmenso é inagotable de amor, bondad y larguesa, que es El mismo; quien, después de comunicar, en la medida de su voluntad, de su esencia lo que es comunicable, se entrega todo al justo, al que sale de esta tierra vestido con la vestidura nupcial.

Si se le estudia después de su conversión, en los muchos libros que han llegado hasta nosotros, amén de los que se han perdido y viven sepultados en el silencio del olvido, y por los trabajos que realizó, se descubrirá claramente que la caridad, que entró de lleno en su corazón á los 30 años, fué aumentando progresivamente hasta llegar á ser completa, como puede serlo en este suelo. Ama á Dios primeramente; se conduele después, con gran dolor, de que no le amen las criaturas todas, que son efecto de su bondad; pone manos á la obra grandiosa que concibió para lograr, en cuanto dependa de él, llegue al conocimiento de los infieles y especialmente de los sarracenos el nombre de Jesucristo, á fin de que, conociéndole, le amen y vivan felices; invita á los prelados y visita la Curia Romana para que coadyuven á su empresa; se sirve de la entrada que le dan, en las principales cortes de Europa, las relaciones que con aquellos personajes mantiene, con el único objeto de obtener del poder seglar el necesario apoyo; aprende el árabe, funda colegios de lenguas orientales, estudia filosofía y teología, y se determina últimamente á realizar por si solo, aquello para lo cual no encuentra compañeros que le sigan; desea morir mártir por Jesucristo, consiguiendo ser maltratado y encarcelado primero, en Bujia, y apedreado después, en esta misma ciudad, por predicar la fé de Jesús.

Pinta el Sr. Borrás, con vivos colores, el trato exquisito y prudencia suma del Beato, la que pone de manifiesto en las muchas relaciones que mantiene, en los finos modales de los diversos personajes que introduce en sus obras, especialmente en las discusiones que sostienen en lo que atañe á la fé, pudiendo ser un factor, no despreciable tal vez, salvo siempre la gracia, para preparar la conversión de aquellos. Expone el principio fundamental de la ciencia, que sirve á Lull para disputar con los sarracenos, y que campea en todas las obras, sobre el concepto de lo verdadero y bueno. En la última parte de su obrita pone el autor una relación concienzuda de los principales hechos del Beato, dividida en cuatro épocas para mayor claridad. Todo lo que dice, lo toma de una crónica coetánea, supliendo las deficiencias, por lo que escribe en la vida del mismo, el renombrado lulista Pascual.

Siguiendo el método adoptado por nuestro amigo en su primera obra, todas las afirmaciones que hace, las presenta probadas con pasajes del mismo Santo, entresacadas de las obras reconocidas como genuinamente lulianas, (b) las que, por lo visto, conoce al dedillo nuestro amigo, pues, nada desperdicia de lo que ayudarle puede para corroborar lo que deja sentado.

De veras felicitamos al Sr. Borrás, y sírvale de estímulo la gloria de Dios que persigue, el buen servicio que presta á la causa luliana y el aplauso de los que conocen su alcance y trascendental importancia.

José Pastor, Vrio.

(a). Aunque fué siempre creencia universal de la Iglesia la Concepción Inmaculada de María Purísima, no fué definida como dogma de fe hasta Diciembre de 1854 por el inmortal Pontifice Pio IX.

(b). Los libros contenidos en la edición de Maguncia, en los tres tomos de la edición Rosselló y en el primer volumen de la edición del Sr. Obrador.

Actualidades

La influencia de España

Como demostración del buen resultado que la acción de nuestras tropas ha ejercido entre los kabileños, ha poco enemigos irreconciliables de España y ahora sometidos á nuestra soberanía, se cita el hecho de haber conseguido el comandante del destacamento de la Restinga poner término satisfactorio á un pleito que venian sosteniendo ha más de un siglo las tribus de Lehedara con otras vecinas á dicha comarca acerca de los linderos entre unos y otros terrenos.

Como ésta, nuestros inteligentes y heroicos jefes del Ejército han resuelto multitud de cuestiones con âplauso de los

indígenas, que han sabido apreciar la justicia con que se ha procedido en aquellas y el desinterés de los árbitros.

También produce entre los moros gran efecto moral la actividad con que proceden los españoles á amparar sus derechos y defender sus intereses.

Hoy le fué robada una cabra á una mora, y á las pocas horas de denunciado el delito la res fué entregada á su legítima propietaria y detenido el ladronzuelo.

El acorazado "España,,

El buque, cuya quilla descansa en su grada—acto solemne presidido por el ilustre general Concas—tiene, como los que han de ser sus hermanos, el «Alfonso XIII» y el «Jaime I», las siguientes características:

Dimensiones y datos principales

Eslora total. . . .	139.96	metros.
Idem entre perpendiculares	132.58	»
Manga máxima. . .	24.00	»
Puntal de trazado . .	12.74	»
Calado medio. . . .	7.77	»
Desplazamiento. . .	15.700	tons. mts.
Velocidad.	19.5	nudos.
Capacidad total de carbonerías.	1.900	tons. mts.
Radio de acción á 10 nudos.	5.000.	

Medios defensivos

Faja en la flotación en el centro. . . .	230	milímetros.
Idem. en la id., en los extremos	100 y 50	»
Coraza hasta la cubierta principal . . .	150	»
Barbetas.	250	»
Carapachos.	230	»
Torre de gobierno en combate.	250	»
Idem. de observación á popa.	150	»
Mamparos de explosión.	38	»

Medios ofensivos

8 cañones de 3.5 centímetros y 50 calibres.

20 cañones de 10 centímetros y 50 calibres.

2 idem. de desembarco.

2 idem. de Maxi.

2 idem. de 47 milímetros y 50 calibres.

Hagamos votos para que el acorazado «España», de tan excelso nombre, sea el primero y decisivo paso de nuestra reconstitución naval, tan intimamente ligada á la regeneración de la Patria.

Crónica Balear

Continúa la reparación de la puerta de Santa Margarita de Palma declarada monumento nacional.

Con el derribo del adjunto polvorín, queda al descubierto la torre angular de la izquierda (entrando en Palma.)

En el centro del portal se ha colocado un poste de piedra para impedir el paso de vehículos por su interior. Dicho poste que es de piedra caliza, ostenta los escudos de España y Palma.

—

Adelanta la construcción del nuevo Instituto de Palma. Están ya casi terminados los cimientos, que son de hormigón.

En aquellos alrededores se levantan ya algunas tabernas y casas de comida para la brigada de obreros ocupados en la citada construcción.

——

En el Sindicato Agrícola de Mallorca domiciliado en Palma, se celebró el sábado la anunciada reunión de los elementos interesados en la cria y venta de ganado de cerda, con el objeto de estudiar el medio de constituir una cooperativa de ganaderos.

Presidió el acto el ex-senador del Reino D. Pedro Martínez, por ausencia del presidente del Sindicato Agrícola, don Honorato Salom.

Estuvieron representadas en la reunión las Cámaras Agrícolas Balear, de Felanitx, de Ibiza y de Mahón; la Caja Rural de San Juan; la Caja Agrícola de Montuiri; los Sindicatos agrícolas de Santañy, de Manacor y de Mallorca; la Pecuaria Mallorquina; y las Cajas rurales de Inca, de Alcudia, de Costitx y de Sineu.

Se adhirieron al acto las Cajas Rurales de Artá, de San Lorenzo y de Capdepera.

Abierta la sesión, el Secretario dió lectura á unas bases presentadas por el representante de la Cámara Agrícola de Ibiza, don Guillermo Creus, para la constitución de la Cooperativa de Ganaderos, las que fueron aprobadas en principio por todos los concurrentes al acto; y se acordó imprimirlas para que fueran repartidas entre los interesados á fin de que estos puedan tener cabal idea de las mismas.

También se acordó convocar á una nueva reunión para el próximo dia 7 de enero, en la cual se discutirán y en su caso se aprobarán las mencionadas bases.

——

En las elecciones celebradas el domingo en Baleares obtuvieron un señalado triunfo los elementos conservadores. Lo mismo ocurrió con los candidatos proclamados el anterior con arreglo al artículo 29 de la ley Electoral.

——

En el mercado de Felanitx cotizábase el sábado, el almendrón, á 96'00 pesetas los 42'37 kilógramos.

——

El Gobierno civil de la provincia ha publicado una circular recomendando á los Alcaldes de los pueblos procuren sea estrictamente cumplida la ley del Descanso Dominical.

Crónica Local

El domingo último se celebraron en esta ciudad las elecciones municipales sin que se registrara incidente alguno digno de mencionar.

Estuvieron muy animadas en todas las secciones, escepto en las que no había lucha, por haberse retirado á última hora el candidato de la izquierda Sr. Mayol y Simonet.

La candidatura liberal-republicana salió derrotada en la lucha, por lo que mostraban, después del escrutinio, gran regocijo los elementos conservadores.

El candidato liberal D. Jaime Antonio Mayol Arbona consiguió en la sección Hospital gran número de votos, figurando en segundo lugar, pero como en la sección Casa Consistorial los conservadores obtuvieron gran mayoría, ésto fué causa de que el candidato liberal quedara sin puesto.

El candidato republicano por el distrito tercero, Sr. Frontera, alcanzó también buen número de votos y poco le faltó para conseguir un puesto.

El resultado de las elecciones fué el siguiente:

Distrito Primero (Rectoría y Convento.)

D. Francisco Enseñat Mayol, conservador, 252 votos.

D. Antonio Castañer Arbona, conservador, 251 votos.

D. José Morell Mayol, conservador, 251 votos.

Distrito Segundo (Casa Consistorial y Hospital.)

D. Lucas Solivellas Vicens, conservador, 245.

D. Antonio José Colom Casasnovas, conservador, 239 votos.

D. Pedro A. Alcover Pons, conservador, 226 votos.

D. Jaime A. Mayol Arbona, liberal, 196 votos.

D. Ramón Coll Bisbal, liberal, 157 votos.

Distrito Tercero (Alquería del Conde, Huerta y Can Guixe.)

D. Damián Canals Arbona, conservador, 166 votos.

D. Francisco Castañer Castañer, conservador, 150 votos.

D. Juan Frontera Sastre, republicano, 140 votos.

La Junta local del Censo, en la reunión celebrada el jueves proclamó concejales, sin que se presentara protesta alguna, á los tres candidatos que se votaron en el distrito primero; á los tres que obtuvieron mayor número de votos en el distrito segundo; y á los dos que también contaron con mayoria de votos en el distrito tercero, todos los cuales, como se ha visto, son de filiación conservadora.

Que les sea enhorabuena y que su gestión en el Consistorio resulte beneficiosa para la ciudad es lo que de todas veras deseamos.

——

Por Real orden-circular del ministerio de la Guerra se ha ampliado hasta el día 31 de Enero próximo el plazo para la redención del servicio militar activo de los reclutas del alistamiento del corriente año, y de los declarados útiles en la revisión del mismo; advirtiéndose á los interesados que el plazo indicado es improrrogable; y que las operaciones de las delegaciones de Hacienda y sucursales del Banco de España terminan á las tres de la tarde de dicho día.

——

En la tarde del jueves regresó á nuestro puerto el vapor *Villa de Sóller* procedente de Cette y Barcelona, siendo portador de variados efectos y algunos pasajeros.

Dicho buque emprenderá nuevamente viaje para los mismos puertos el próximo lunes por la noche.

——

Anteayer alarmaron á los vecinos de la calle de San Bartolomé unos gritos desesperados, como si hubiera sido una mujer que por dicha calle pasaba víctima de algún atentado criminal.

Todo el mundo asomóse á los portales y ventanas y algunos salieron presurosos con el fin de prestar auxilio; mas... no hubo necesidad, porque todo aquello quedó reducido á una tempestad dentro un plato. A la mendiga conocida por *Na Monserrada*, que á la desgracia de su pobreza une las de su pasión por la bebida y perturbación mental, un muchacho al pasar la había tocado la cara y echó á correr; esto fué lo bastante para que, creyéndose atropellada, armara la endiablada algarabía que á todos asustó.

Los comentarios eran para oidos; pero todos pueden reducirse á un solo cargo para el guardia municipal que permite pasee por las calles en completa libertad molestando al vecindario una persona irresponsable, que debería ser guardada en su pueblo y en sitio seguro.

——

El vapor «Villa de Sóller» fué portador, anteayer, del cadáver de nuestro paisano D. Jaime Arbona Frontera, socio gestor de la casa «Sucesores de Frontera S. en C.», de Mayagüez. Falleció dicho señor, como oportunamente dijimos, en dicha población puertorriqueña el día 8 de Septiembre último.

Al muelle acudió la familia y numerosos amigos, verificándose el traslado al cementerio en lujoso coche materialmente cubierto de vistosas coronas, de flores naturales algunas de ellas.

Salió al encuentro á la fúnebre comitiva el clero parroquial con cruz alzada, y al regreso del cementerio se rezó en la iglesia el rosario y allí mismo se despidió el duelo.

Reiteramos á los padres y demás familia del joven Frontera nuestro sentido pésame.

——

El precio de los limones que se embarcan para el mercado francés continúa siendo de 10 pesetas la carga.

La naranja no tiene cotización, pues las pocas partidas que se embarcan son de propietarios que tienen establecimientos en la vecina nación.

——

Estamos pasando una semana que, ni hecha de encargo, hubiera resultado mejor. Empezó, algo menos que mal, y á juzgar por lo que estamos viendo, acabara algo más que peor. Durante ella, de día, el cielo se ha mantenido completamente encapotado, despejándose por la noche, con el fin de que las heladas y el rocío y las escarchas se dejaran sentir con mayor intensidad: el tiempo, sin que lloviera, ha continuado siendo lluvioso, y de ahí el que las pocas gotas de agua que diariamente han caido, fueran á propósito para llenar de barro nuestras angostas calles, especialmente la de Bauzá, que debiera borrarse del mapa. Los torrentes arrastran un caudal de agua por el estilo del que conducían al mar en los meses de Julio y Agosto. El sol se ha mostrado huraño, pues únicamente se ha dejado ver, y sólo por breves horas, en la tarde del jueves, y en cambio el dios Eolo que por lo visto empuña las riendas en esta temporada, más nos valiera se hubiera quedado durmiendo la mona. La temperatura, á pesar de la excesiva humedad reinante no ha sido del todo desapacible, y el barómetro, sin sensibles oscilaciones, se ha mantenido señalando presiones algo inferiores á la normal.

De Fornalutx

Invitado por el señor Alcalde de este pueblo y jefe del partido liberal D. Juan Estades, tuve ocasion de asistir al *lunch* con que los nuevos concejales obsequiaban á sus amigos y correligionarios, el domingo último. Hubo brindis entusiastas por la buena marcha administrativa del nuevo Ayuntamiento.

La «Banda Infantil» después de haber dado una vuelta por las calles al son de alegres paso-dobles, acudió también á amenizar dicho acto, que resultó en extremo lucido.

El Corresponsal.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 4 de Diciembre de 1909

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron los concejales señores Canals, Colom y Castañer Arbona.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas, se acordó verificar varios pagos por servicios municipales.

Se acordó modificar una abertura en el zaguán de la casa consistorial para dar mayor claridad al mismo.

A propuesta del señor Presidente, se reprodujo la lectura de la instancia promovida por la sociedad «Eléctrica Sollerense», que en la sesión celebrada el día 30 de Octubre último quedó sobre la mesa para su estudio y en la cual se pedía lo siguiente:

Permiso interino, mientras llegue dê Madrid la correspondiente autorización, para efectuar los trabajos pertinentes, con el fin de instalar una línea de alta tensión, pasando por los torrentes denominados de «Ca les Animes» y de «Can Creveta» hasta llegar á la plaza de Estiradors, al objeto de suministrar fuerza motriz y

Autorización para instalar una caseta transformadora en la referida plaza de Estiradors.

Estudiada ya detenidamente por el Ayuntamiento la referida petición, por unanimidad se acordó acceder á lo solicitado, bajo las condiciones siguientes:

1.ª Esta autorización se concede, salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.

2.ª La sociedad peticionaria vendrá obligada á ejecutar y cumplir todas las prescripciones contenidas en el Reglamento reformado para instalaciones eléctricas de 7 de Octubre de 1904 y demás disposiciones vigentes en la materia, como igualmente las adicionales á que pueda obligarla la concesión que obtenga.

3.ª Si por una circunstancia ú otra no llegase el peticionario á obtener la concesión que tiene solicitada, esta autorización se entenderá caducada.

4.ª La sociedad peticionaria ó sus sucesores, vendrán obligados á colocar redes metálicas protectoras de los hilos conductores de corriente eléctrica de la misma forma y modelo de las redes que existen en la ciudad de Palma, para la línea conductora de corriente eléctrica que hay junto al muelle de dicha ciudad, en la carretera que conduce al Molinar.

Estas redes metálicas deberán colocarse en los sitios siguientes:

Desde antes de llegar al punto denominado «Pont dels Ases» hasta pasado el puente de «Ca les Animes» y desde antes de llegar al sitio conocido por «El Pontet», en la calle de la Luna, hasta la caseta transformadora.

5.ª La caseta de transformación se situará al ángulo de la plaza Estiradors inmediata al camino de «Can Creveta» y ocupará una superficie máxima de tres metros setenta centímetros.

Nunca perderá el Ayuntamiento el derecho á hacer desaparecer esta caseta de transformación, sin que el peticionario ó sus sucesores puedan reclamar indemnización alguna si usare el Ayuntamiento de este derecho.

6.ª Queda subsistente y en todo su vigor la cláusula 4.ª de las condiciones impuestas á la sociedad peticionaria por el Ayuntamiento, al concederle la autorización pedida para hacer el tendido de cables por el interior de la población, cláusula que fué modificada posteriormente en acuerdo de 23 de Noviembre de 1907, quedando redactada del tenor siguiente:

«Si por motivos de seguridad personal y conveniencia pública, el Ayuntamiento en lo futuro considerase conveniente que el tendido de cables que transportan energía eléctrica superior á 200 woltios, en vez de ser aéreo, como se proyecta establecer, fuese subterráneo y se tendieren por el subsuelo de la vía pública, la sociedad peticionaria ò quien sus derechos tenga, vendrá obligada á introducir esta modificación, sin derecho á indemnización alguna por parte de este Ayuntamiento.

7.ª Esta autorización no exime á la sociedad peticionaria ni á sus sucesores, del pago de los arbitrios municipales que legalmente autorizado el Ayuntamiento pueda imponer sobre esta industria.

Y no habiendo mas asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 19.—A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después tendrá lugar la publicación de la Bula de la Santa Cruzada. Acto seguido, expuesto el Santísimo Sacramento, se celebrará la misa mayor con sermón, sobre las gracias y privilegios del citado diploma pontificio, por el Rdo. Sr. don José Pastor, Vicario.

Viernes, día 24.—Vigilia de la Navidad del Señor. A las cinco y media, expuesto el Santísimo Sacramento, se cantará, en la hora de Prima la Calenda con música, y después pronunciará el sermón alusivo al acto, el joven seminarista D. Jerónimo Pons. A continuación, se celebrará la misa matutinal. A las siete, durante la celebración de una misa se practicará el ejercicio mensual en honor de S. Bartolomé. Al anochecer, se cantarán vísperas y completas. A las nueve de la noche, darán comienzo las solemnes maitines de Navidad, alternando el pueblo con el coro en el invitatorio, y con la música de capilla en los responsorios, después de las lecciones. Terminado el Te-Deum, que cantará también el pueblo, tendrá lugar el tradicional canto de la Sibila; y á media noche, se celebrará la Misa del Gallo con música, y el pueblo tomará parte en el canto del Credo «De Angelis» alternando con el coro.

Terminada la solemne función de la parroquia, como en años anteriores, se celebrarán las tres misas en el oratorio del Hospital y en el de las Hijas de la Caridad, administrando la Sagrada Comunión á los fieles, cerradas completamente las puertas de dichos oratorios, según lo recientemente prescrito por el Romano Pontífice.

En la iglesia de Biniaraix.—Mañana, domingo, dia 19, fiesta de la Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen Maria. A las siete y media, misa de comunión general. A las nueve y media, tercia y misa mayor con música y sermón por el Rdo. Sr. don Pedro Lucas Ripoll. Por la tarde, á las tres, rosario, sermón por el Rdo. Sr. D. Bernardo Oliver, Vicario, y un piadoso ejercicio con música.

Desde las primeras vísperas de hoy hasta la puesta del sol de mañana pueden ganar indulgencia plenaria, aplicable á las almas del Purgatorio, concedida por la Santidad de Pio X, todos los fieles que habiendo recibido los Santos Sacramentos oren en esta iglesia por los fines del Sumo Pontífice.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 4.—Hembras 0 —Total 4

MATRIMONIOS

Día 16.—Juan Oliver Bauzá, soltero, con Antonia Soler Morey, soltera.

DEFUNCIONES

Día 12.—Francisco Oliver Palou, de 59 años, casado, m.ª 56. (Huerta).

Día 12.—Bartolomé Castañer Bauzá, de 65 años, viudo, m.ª 59. (Argilas).

Día 15.—Damián Planas Rotger, de 77 años, casado, m.ª 65. (Callejón d'en Figue).

Día 16.—Sebastián Ferrá Calafat, de 61 años, casado, m.ª 54. (Abeurada).

RHUM MORENA

FOURNIÉ Frères & C°

BORDEAUX

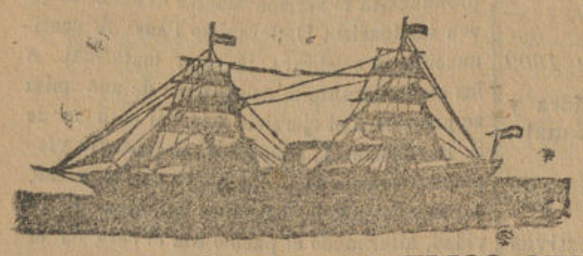
PÚBLICA SUBASTA DE CAN PENASSO

El día 24 del mes corriente se venderá en pública subasta, en el Juzgado de la Lonja, en Palma, á las diez de la mañana, la finca denominada «Can Penasso» sita en la carretera de Sóller, compuesta de la casa Hostal, con huerto anexo y una porción de terreno con casa de labranza, todo lo cual produce una renta anual de 2.400 pesetas.

POSTALES, CROMOS Y SORPRESAS

para felicitaciones

Se ha recibido un rico y variado surtido en **La Sinceridad**, San Bartolomé, 17.—SÓLLER.



ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑIA MALLORQUINA
DE VAPORES

SERVICIOS FIJOS QUINCENALES
ENTRE
Palma-Marsella — Palma-Argel
Y VICE-VERSA.
VAPORES
Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Lulio-Isleño.

SALIDAS DE PALMA PARA MARSELLA						SALIDAS DE MARSELLA PARA PALMA					
Enero	14-28	Mayo	13-27	Septiembre	16-30	Enero	17-31	Mayo	2-16-30	Septiembre	19
Febrero	11-25	Junio	17	Octubre	14-28	Febrero	14-28	Junio	20	Octubre	3-17-31
Marzo	11-25	Julio	1-15-29	Noviembre	11-25	Marzo	14-28	Julio	4-18	Noviembre	14-28
Abril	15-29	Agosto	12-26	Diciembre	16-30	Abril	18	Agosto	1-15-29	Diciembre	19
SALIDAS DE PALMA PARA ARGEL						SALIDAS DE ARGEL PARA PALMA					
Enero	12-26	Mayo	11-25	Septiembre	14-28	Enero	13-27	Mayo	12-26	Septiembre	15-29
Febrero	9-23	Junio	15-29	Octubre	12-26	Febrero	10-24	Junio	16-30	Octubre	13-27
Marzo	9-23	Julio	13-27	Noviembre	9-23	Marzo	10-24	Julio	14-28	Noviembre	10-24
Abril	13-27	Agosto	10-24	Diciembre	14-28	Abril	14-28	Agosto	11-25	Diciembre	15-29

Domicilio social: Palma de Mallorca.---Dirección telegráfica: Marítima-Palma.

CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima„	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima„	ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.
VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.	CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
GRAO. D. Juan Domingo.	IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES
Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

BAUZA Y MASSOT
AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73
TELEGRAMAS: BAUZÁ

REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

Transportes Marítimos y Terrestres
AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
CETTE (Francia)
TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
PRECIOS REDUCIDOS
Servicios regulares para España, Italia, Marruecos y Canarias
Y VICE-VERSA
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

FÁBRICA DE ASERRAR
de
Catalina Morell Ballester é Hijo
Calle de la Unión, 8 — SÓLLER

Tenemos el gusto de participar al público sollerense haber establecido la siguiente tarifa de precios en los artículos que á continuación se expresan:

Cajones de 10 kilos, para higos, á 35 céntimos uno.
Id. de 5 kilos, id. id., á 25 id. id.
Id. de 1 kilo, id. id., á 15 id. id.
Cajas para naranjas y limones de todas clases, á 6'50 reales una.
Barriles para naranjas, á 11 reales uno.

Envases de todas clases á servir con la mayor prontitud, esmero y economía.—Servicio á domicilio.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES.
DAVID MARCH Hermanos
Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas.
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs.
Frutos secos de toda calidad.
TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE
Rapidez y Economía en todas las operaciones.

FABRICACION DE TODA CLASE DE OBRA DE PALMITO

ESPECIALIDAD EN ESPUERTAS
para manipulación de naranjas y frutas

EXPORTACION á ESPAÑA y al EXTRANJERO
á precios económicos

Se facilitan notas de precios y detalles á quien los solicite.

Miguel Caldentey y Moll
CAPDEPERA-(Baleares)

CURACION DE LA DIABETES
POR EL
VINO URANADO PÉPSICO
de
J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes.„

DE VENTA:
En *Barcelona*, Sociedad Farmacéutica Española —Farmacia del Dr. Pizá.—*Palma*, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—*Málaga*, Farmacia del Dr. Pelaez y Bermudez.—*Sóller*, Farmacia de J. Torrens.

CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO
POR
D. José Rullán y Mir, P'bro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad„.

PABLO COLL Y F. REYNÉS
AUXONNE (Cote d' Or)
SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del pais.
Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.
Servicio esmerado y económico

Venta

A voluntad de su dueño, se desea vender el edificio-molino, con su derecho de agua, sito en la Plazuela llamada den Eloy, en Sóller; contiene máquina de aserrar y otros enseres en buen estado.

Para informes, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE
DE
JOSÉ COLL
CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

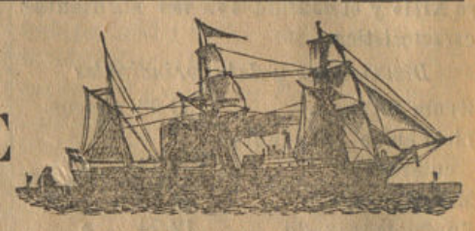
Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito
Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas y frescas pescados.

LA SOLLERENSE
Casa española de comisión y de exportación
de
Damián Coll
2,-Rue Française-2,-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

Su dirección telegráfica es: DAMIACOL-PARIS **Teléfono: 163.52**

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
„ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
„ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
„ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

LA EXPORTADORA NARANJERA
PUEBLA LARGA (Valencia)
La más bien plazada por la naranja extracolorada.
Rapidez en los envíos.
TELEGRAMAS: «EXPORTADORA»

Buena Naranja
F. ROIG
PUEBLA LARGA (Valencia)
Telegramas: ROIG.

CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN
CARDELL Hermanos
Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del pais de todas clases.—Naranjas y limones.
Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.
Servicio esmerado y económico.
TELÉFONO 34, 41

Importaciones y Exportaciones
para Francia y demás naciones de Europa
JUAN MIRO BISBAL
Rue Nationale.—CLERMONT-l' Herault.—**Teléfono-19.**

Especialidad en cerezas, ciruelas, almendras, higos y uvas.
Precios económicos y servicio rápido en los pedidos.

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA
6, Cours Julien, 6—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.
FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
TELEGRAMAS: FARBONA—*MARSEILLE*—TELÉFONO 29.68
Servicio rápido y económico en todos los servicios.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»